

# BBG Journal

Die Mitgliederzeitschrift der Braunschweiger Baugenossenschaft

Sommer 2020 | Ausgabe 99



## Endlich wieder auf den Spielplatz

Rutschen, wippen, klettern, schaukeln, buddeln

## Anstoßen auf die Verlängerung

Erweiterung von 64 Balkonen

## Ein Arbeitsplatz mit guter Aussicht

Am iPunkt werden  
die Fluchtbalkone saniert



4

Endlich wieder auf den Spielplatz



8

Anstoßen auf die Verlängerung



10

Ein Arbeitsplatz mit guter Aussicht



13

Unser Journal nur einen Klick entfernt!

## Inhalt dieser Ausgabe



14

Welche Tonne ist die richtige?



16

Gefährliche Stolperfallen



28

Kinder, wir haben Pakete für euch



34

Gemeinsam wieder Reisemomente erleben

- 4 Endlich wieder auf den Spielplatz 6 Alles sicher? 8 Anstoßen auf die Verlängerung  
 10 Ein Arbeitsplatz mit guter Aussicht 12 BBG-Open-Air-Nights fallen leider aus  
 13 Unser Journal nur einen Klick entfernt! 14 Welche Tonne ist die richtige?  
 16 Gefährliche Stolperfallen 17 Fitnessparadies im Heidbergpark 18 Herzlich willkommen!  
 19 Es wird wieder bunt 20 Vodafone 22 Tipps und Tricks 24 Wir gratulieren herzlich!  
 25 Melone-Feta-Salat mit gerösteten Pinienkernen 26 Der Sommer wird heiß!  
 28 Kinder, wir haben Pakete für euch 30 Angebote unserer Kooperationspartner  
 32 Empfehlungen unserer Kooperationspartner 34 Gemeinsam wieder Reisemomente erleben  
 35 Veranstaltungskalender und wichtige Rufnummern

# Liebe Leserin und lieber Leser,

endlich Sommer und für uns in der Technischen Abteilung beginnt die Hochsaison. Die Bauarbeiten vieler Projekte sind nun im vollen Gange. Immer? Nein, nicht immer!

Gute Handwerker suchen sich ihre Aufträge – und ihre Kunden – momentan aus, nicht umgekehrt. Fehlender Nachwuchs in nahezu allen Betrieben verstärkt diesen Trend. Ein Handwerkerberuf ist für ganz viele Schulabgänger\*innen und Azubis heute einfach nicht mehr attraktiv. Der mittelalterliche Spruch „Handwerk hat goldenen Boden“ ist aktueller denn je. Bei Handwerksleistungen übersteigt die Nachfrage das Angebot momentan bei Weitem. Das schlägt sich auch bei den Baupreisen nieder.

Die Zahl der Bauvorschriften ist seit dem Jahr 1990 auf rund 20.000 angestiegen – und hat sich somit vervierfacht. Diese gestiegenen technischen Anforderungen tun ein Übriges. Die Novellierung der Energieeinsparverordnung oder Forderungen im Bereich der Haustechnik und beim Brandschutz sind nur ein paar Beispiele dafür, warum kostengünstiges Bauen schwieriger geworden ist. Die Baunebenkosten haben sich deutlich erhöht. Grundstücksknappheit und somit günstiges Bauland wird auch in absehbarer Zeit nicht zur Entspannung dieser Entwicklung führen. Auch bei den Modernisierungen schlagen gestiegene Anforderungen, höhere Materialkosten – momentan erhöhen die Hersteller halbjährlich ihre Preise – und die Kapazitätsengpässe im Handwerk voll durch. Als ich meine Tätigkeit bei der BBG im Jahre 2004 begann, endeten Vergabeverhandlungen von Bauleistungen mit den Handwerksfirmen immer mit der berühmten W-Frage: „Wie viel können Sie noch nachlassen?“ Auch heute stellen wir am Ende einer Verhandlung noch diese entscheidenden W-Fragen.



Allerdings heißen sie heute „Wann können Sie anfangen?“ und „Wie viele Leute haben Sie für uns?“ Über Nachlässe wird gar nicht mehr gesprochen und über den Wunsch nach Skonto gelächelt. So ändern sich die Zeiten.

Vielleicht ist der Handwerkerberuf ja für den einen oder anderen ein möglicher Weg in den kommenden Jahren. Händische Arbeit wird auch in Zukunft – trotz steigender Digitalisierung – eine Erfolgsgeschichte bleiben. Da bin ich mir sicher.

Herzliche Grüße  
Ihr

Michael Gorschlüter  
Prokurist/Abteilungsleitung Technische Abteilung



# Endlich wieder auf den Spielplatz

Rutschen, wippen, klettern, schaukeln, buddeln –  
34 Spielplätze haben wir rund um unsere Wohnungen gestaltet

Es war ein trauriger Moment. Familie Wagner wohnt in der Broitzemer Straße 251, direkt gegenüber dem großen Wiesenspielplatz. Mitte März schauten die beiden Söhne mal wieder vorfreudig aus dem Kinderzimmer – in Gedanken schon auf dem blauen Elefanten, auf dem Rüssel rutschend. Doch dann kam ein Mann mit einem roten Band: „Ab sofort ist hier gesperrt.“ Sieben Wochen lang der

Blick auf die Sandkiste, die Vogelwippe, die Rutsche und die brandneue Nestschaukel, und sie wussten: Das ist gerade alles unerreichbar. „Als das Band entfernt wurde, ist unser Fünfjähriger sofort losgerannt. Er hat nacheinander jedes Spielgerät ausprobiert“, erzählt Mutter Jasmin Wagner. Die Bedeutung der Spielplätze – in der Corona-Pause wurde sie besonders deutlich.



Für viele Kinder und Eltern gehört ein Besuch auf dem Spielplatz fest zum Tag dazu. Karina Lipinska zum Beispiel (links auf dem Foto) ist täglich mit ihrem 15 Monate alten Sohn Olaf auf dem Spielplatz in der Illerstraße. „Nachmittags sind hier oft bis zu 20 Personen. Es ist immer voll. Dann gibt es schon mal eine Schlange vor den Schaukeln“, erzählt sie. Olaf buddelt am liebsten. Er ist auch gern in der Nachbarschaft. Da krabbelt er in einen Kaufmannsladen.

240 städtische Spielplätze gibt es in Braunschweig. Weitere 34 hat die BBG angelegt. Von jeder BBG-Wohnung aus sollen Spielgeräte für Kinder schnell erreichbar sein. Im Jenastieg können Kinder zum Beispiel auf einem Feder-Motorrad und einem roten Auto wippen. In der Moselstraße und in der Magdeburgstraße sind Kletterhäuschen mit Rutschen angesagt. In der Hermannstraße haben wir vor zwei Jahren eine neue Sandkiste und eine Nestschaukel aufgestellt – als Ersatz für ein Gerät, das aus



Verkehrssicherungsgründen nicht mehr bespielbar war. Der neueste BBG-Spielplatz kann in der Straße Am Lehnmanger erkundet werden. Der dicht begrünte Platz ist eher für ältere Kinder gedacht: mit einer blauen Metallwippe und Geräten zum Balancieren und für rasante Drehungen.



Rutschen, wippen, klettern, schaukeln, buddeln – wie lange finden Kinder das unterhaltsam? „Bei gutem Wetter verbringen wir hier am Tag drei Stunden“, erzählt Jasmin Wagner. Dann wird auch mal ein Planschbecken aufgebaut. In den Büschen spielen Kinder Verstecken und kochen im Topf Phantasiesuppen. Ein Vater holt Wasserbomben, eine Mutter verteilt Flippereis. Als wir vorbeischaun, kommt gerade ein Mädchen aus dem Haus gegenüber. Auf dem Weg zum Platz schlägt es ein Rad. „Hier wird auch mal Zirkus gespielt“, so Jasmin Wagner. „Dann heißt es: ‚Wollt ihr kommen? Die Vorstellung beginnt.‘ Vögel zwitschern, im Sommer schaut sich ein Entenpärchen um. Es ist ein kleines Stückchen Dorf.“ Ihr Fünfjähriger ruft, wenn er auf den Platz rennt, den Namen vom Kind gegenüber. „Dann kommt es gleich runter, und es geht los.“





# Alles sicher?

Die Sicherheit der Spielplätze wird regelmäßig überprüft

**H**ausmeister Werner Brecht kontrolliert gerade die Schrauben an einer Schaukel. Sitzt alles fest? Da kommt Jule Gerlach (7) mit ihrer Mutter auf den Spielplatz in der Bassestraße. Sie setzen sich auf eine Bank, um zusammen Hausaufgaben zu machen. Dürfen wir sie fotografieren? „Klar“, sagt Susanne Gerlach-Wewers mit Blick zur Tochter. „Dann sieht deine Lehrerin, dass du fleißig bist.“ So lösen sie die Aufgaben ausnahmsweise mal auf dem Karussell.



Zweimal im Monat überprüfen unsere Hausmeister die Sicherheit der Spielgeräte im Quartier. Sie haken die Sandkisten durch, ziehen an Ketten, schauen, ob alle Schrauben durch Kappen geschützt sind und testen die Funktionen. „Dazu gibt es jährlich im Frühjahr eine Hauptinspektion durch ein externes Unternehmen“, berichtet Ralf Jung, Leiter der Gärtnerei. Da geht es dann ins Detail. Die Teams prüfen zum Beispiel die Schaukelketten. Sind die Ösen engmaschig genug? Sie kontrollieren die Abstände und den Fallschutz und überprüfen Geräte auf Finger- und Kopffangstellen. „Mängel werden zeitnah von uns abgearbeitet und Sand auf den Spielplätzen tauschen wir in der Regel jährlich aus, je nach Zustand“, so Ralf Jung. Ist die Verkehrssicherungspflicht nicht mehr zu gewährleisten, werden Spielgeräte ersetzt.

## Mitdenken und handeln

Leider kommt es auch mal vor, dass ein Spielhaus angezündet wird. Deshalb stellen wir generell weniger Geräte aus Holz auf. Die jüngste Umgestaltung gab

es 2019 in der Bassestraße 20. „Die Sandkiste war zu groß. Wir haben sie neu angelegt, neue Geräte aufgestellt und den gesamten Platz aufgehübscht“, berichtet Ralf Jung. Der umzäunte, schön begrünte Platz mit Eingangstür bietet nun ein Karussell mit Rundbank, zwei Federspiele, ein Dreierreck, Schaukeln und eine Wippe.

## Hier begegnen wir uns

„Der Platz ist ein Treffpunkt in der Schuntersiedlung. Hier sitzen oft Familien mit Thermoskannen“, resümiert Susanne Gerlach-Wewers. „Bei den Geräten ist für jedes Alter etwas dabei. Auf dem Rundweg fahren die Jungs Kettcar. Beliebt ist auch der große Kletterbaum.“ Jule war schon mal ganz oben, erzählt sie. „Mit den Kastanien basteln wir Figuren.“ Ihr Favorit ist das Reck. Sechs Klimmzüge schafft sie schon hintereinander. Es ist ein Platz, an den sie später als Erwachsene sicher gern zurückdenken wird.





Görlitzstraße

# Anstoßen auf die Verlängerung

In Melverode haben wir 64 Balkone erweitert – viele schauten staunend zu



**E**in imposantes Werkzeug: Das große Sägeblatt hatte einen Durchmesser von einem halben Meter. Ansetzen, heftiges Röhren. Nur wenige Sekunden vergingen, und die erste Balkonplatte war abgetrennt – ein glatter, gerader Schnitt wie bei einem Messer, das Butter schneidet. An einem Kran flog das Betonteil davon. Dann wurde der Werkzeugführer mit einem Hubsteiger abgeholt. Die Erneuerung der Balkone in der Görlitzstraße war ein Spektakel. Viele Bewohner\*innen schauten an Fenstern zu – und freuten sich darauf, dass ihr Balkon bald rund zweieinhalb Quadratmeter größer ist.

## Ab in die Verlängerung

Die Balkonplätze in der Görlitzstraße 10 bis 16 bieten eine gute Sicht: auf viel Grün, Sitzecken und einen Spielplatz. Ein schöner Sonnenplatz. Da bot es sich an, die Nutzfläche deutlich zu erhöhen. Ab März demontierten wir an insgesamt 64 Balkonen zunächst die Brüstungen und den Bodenbelag. Dann folgte die Abtrennung eines Teils der Balkonplatten, bündig mit der Fassade. Die Fassaden der 1959 gebauten Häuser wurden gedämmt und frisch gestrichen. Und dann ging es in die Verlängerung. Per Kran wurden neue Platten auf die bestehenden eingeschoben. „Eine Erweiterung der kompletten Balkone wäre statisch nicht möglich gewesen. Deshalb haben wir uns für die Einschubvariante entschieden“, berichtet Projektleiterin Melanie Falke. Die Platten werden durch eine Stahlkonstruktion gestützt. Seit Juli sind nun alle Freisitze fertiggestellt und belebt.

## Dankeschön mit Sicherheitsabstand

„Die Nachbarn in der Görlitzstraße mussten viel über sich ergehen lassen. An der Eingangsseite haben wir auch noch die Kanalsanierung erledigt. Der Weg vor den Haustüren war aufgerissen. Vorne und hinten gab es Lärm“, erzählt Melanie Falke. In der Zeit der Kontaktbeschränkungen ist ein Dankeschön, wie z.B. ein schönes Grillfest, allerdings nicht umzusetzen. So hatte die Architektin die Idee, allen Haushalten als Dankeschön duftende Blumen für den Balkon zu schenken – mit Corona-Sicherheitsabstand. Per Hubsteiger von Firma Nebe, stellte sie einen Topf mit Lavendel auf jeden Balkon oder überreichte ihn manchmal sogar persönlich. Wir wünschen allen einen sonnigen Sommer.



Familie Lemke/Ulbrich freut sich über den spektakulären Blumengruß







## Ein Arbeitsplatz mit guter Aussicht

Am iPunkt werden die Fluchtbalkone saniert – eine Hausbewohnerin sorgte für besondere Freude

Es ist ein herausfordernder Arbeitsplatz: 44 Meter hoch auf einem Gerüst; 16. Obergeschoss, beengte Situation. Eine tolle Aussicht auf den Heidberg, aber man muss das schon wollen. Im letzten Jahr wurden bereits die Fluchtbalkone im Jenastieg 5 saniert, auf der rechten Seite des iPunkts. Aktuell sind nun die Arbeiten auf der linken Seite im vollen Gange, im Jenastieg 3.

Die Bausubstanz der Fluchtbalkone ist angegriffen. Die Betonsanierung ist dringend nötig, um weitere und umfangreiche Schäden zu vermeiden. Die Arbeiten sind aufwendig. Um sie auch von außen durchführen zu können, ist ein imposantes Gerüst notwendig. Der alte Boden wird abgebrochen. Die Betonbrüstungen, -böden und -decken werden auf Hohlstellen und Schäden untersucht, geöffnet, sandgestrahlt und saniert.



Im Anschluss wird alles reprofiliert, der Boden neu aufgebaut und alles wieder schick gemacht. Die Arbeiten sind zeitaufwendig sowie staub- und lärmintensiv. Da ist die Freude besonders groß, wenn die Hausbewohner\*innen Verständnis haben. Für besondere Momente sorgte im Jenastieg 5 etwa eine nette Dame, die sich die ganze Bauzeit über um das Wohl der Handwerker sorgte. Fast jeden Tag um die Mittagszeit fanden die Arbeiter in einem Busch vor dem Gebäude den Gruß von oben – eine Packung Kekse, Obst oder andere Leckereien. So etwas zaubert jedes Mal ein Lächeln aufs Gesicht und bleibt in Erinnerung. Aus dem ersten Bauabschnitt haben wir vieles gelernt, das wir nun im zweiten Bauabschnitt gleich umsetzen, zum Beispiel einen besseren Schutz der Fassadenplatten, Türen und Fenster sowie eine Optimierung beim Anbringen und Befestigen der Strahlnetze am Gerüst. Im Juli wird der Estrich eingebaut.



Die Hausbewohner\*innen haben bereits einen Großteil der Bauzeit überstanden. Die Fertigstellung ist für Herbst geplant. Nach der Sanierung erstrahlen die Fluchtbalkone wieder in ihrem schönen satten Rotfarbton.





Mein BBG Journal  
kommt digital zu mir :)

## Unser Journal nur einen Klick entfernt!

„Lesen“ in Papierform ist für viele nicht mehr zeitgemäß – für andere ist unser BBG Journal nicht wegzudenken. Für alle die gerne überall und schnell informiert werden möchten, ist daher unser digitales Journal genau das Richtige.

„Wir sind dabei, den Großteil unserer Kommunikation zu digitalisieren. Die Kommunikation der BBG soll, so gut es geht, papierlos werden – intern und extern“, berichtet Melanie Falke, Mitglied des Arbeitskreises Digitalisierung. Der große Nutzen: Alle Informationen und Neuigkeiten sind schnell abrufbar – auch mobil und auf Reisen. Wir schonen Ressourcen und leisten einen aktiven Beitrag zum Klimaschutz.

Wenn Sie sich für das digitale Journal anmelden, erhalten Sie dieses zukünftig per E-Mail und nicht mehr per Post.

### Ein kleiner Aufkleber am Briefkasten

Künftig zeigt ein kleiner Aufkleber am Briefkasten unseren Hausmeistern, die das Journal im eigenen Bestand verteilen, ob sie das BBG-Journal einwerfen sollen oder ob Sie es bereits digital erhalten haben. Der neue Aufkleber wird von uns nach Ihrer Anmeldung an Ihren Briefkasten angebracht. Ziehen Sie um, ist das kein Problem, wir kümmern uns darum. Wohnen Sie nicht in unserem Bestand können Sie sich dennoch für das digitale Journal anmelden. Ein Aufkleber ist in diesem Fall nicht notwendig.

Können Sie auf Ihr Journal am Kaffeetisch nicht verzichten und wollen dennoch digital reinschnuppern? Dann schauen Sie auf unserer Homepage vorbei. Dort sind immer die aktuelle und ältere Ausgaben des Journals für Sie hochgeladen.



Wichtig zu wissen: Das BBG-Journal erscheint weiterhin in Papierform, dieses besteht seit dem Frühjahr 2019 aus 100% Altpapier aus ökologischer Forstwirtschaft und wird klimaneutral gedruckt. Mehr dazu finden Sie in der Journalausgabe: Frühjahr 2019 in dem Artikel „Das Alte begeistert“.

### › ANKREUZEN – FERTIG

Der QR-Code führt Sie direkt zum Formular, das auf unserer Webseite bereitgestellt ist: [www.baugenossenschaft.de](http://www.baugenossenschaft.de), Rubrik Service unter „Ich sage Ja zur E-Mail-Post“.



## BBG-Open-Air-Nights fallen leider aus

Sechs Musiker haben aber eine kleine Überraschung vorbereitet

**T**raurig ist es natürlich, aber es ist die einzig sinnvolle Entscheidung: In diesem Jahr gibt es leider keine Gelegenheit, unter Lichterketten am Dowesee zu feiern. Die BBG-Open-Air-Nights am 10. und 11. Juli sind abgesagt. Auch der musikalische Kaffeegarten mit Akkordeonmusik kann nicht stattfinden. Ganz verzichten müssen Sie auf die beliebten Musiker aber nicht. Wir haben eine kleine Überraschung für Sie!

Ein besonderer Reiz der Open-Air-Nächte sind die spontanen Begegnungen: die lebhaften Gespräche an langen Tischen, das Lächeln beim Tanzen vor der Bühne oder das überraschende Wiedersehen im Park. „In kleinerem Rahmen, mit Abstand, wollten wir deshalb nicht planen. Das wird dem Charakter der stimmungsvollen Abende nicht gerecht“, berichtet BBG-Marketingleiter Andreas Gehrke. „Die BBG-Open-Air-Nights stehen für Geselligkeit und Nähe. Eines ist deshalb

sicher: Wir möchten die Feste 2021 auf jeden Fall fortsetzen.“ 17-mal hat Andreas Gehrke die Abende im Schulgarten federführend mit einem großen Team organisiert. In diesem Jahr wären sie für ihn nun ein großes Abschiedsfest gewesen. Ende August tritt er in den Ruhestand ein. „Schade, aber es ist, wie es ist.“

### Ein kleiner Wermutstropfen

Als kleinen Trost haben sieben „Urgesteine“ der Gartenparty Videobotschaften aufgenommen. Axel Uhde, Fritz Köster, Andreas Bermig, Geza Gal, Mel Germain, Gizem Ercan und das Braunschweiger Akkordeon Orchester Udo Menkenhagen e. V. spielen bei sich zu Hause Songs an und haben kleine Botschaften für alle sonst Mitfeiernden. Das Video haben wir auf der BBG-Webseite und unserer Facebook-Seite Baugenossenschaft für Sie bereitgestellt. Viel Spaß damit!





## Welche Tonne ist die richtige?

Mülltrennung ist gut – aber oft nicht richtig – meistens ist eine Nachsortierung nötig

**H**aben Sie in der Corona-Pause große Produkte in Online-Shops bestellt? Oder die Zeit genutzt, um kräftig auszusortieren? Mancherorts kamen plötzlich Diskussionen auf: In welche Tonne werden die Reste nun eigentlich entsorgt? Wohin mit dem Styropor und den Holzspänen? Was machen wir mit den Videokassetten und dem Porzellan? Gehört der kaputte Putzeimer in die Gelbe Tonne? „Wir beobachten generell eine gewisse Unsicherheit bei der Mülltrennung“, erzählt Christoph Büchner, Regionalleiter der Musterknaben eG. „Jeder dritte Sack gehört nicht in die Gelbe Tonne. Wir sortieren nach, um Sonderleerungen zu vermeiden.“ Sind Tonnen stark fehlbefüllt, werden sie von ALBA nicht geleert. Die Sonderleerung wird dann in Rechnung gestellt. Deshalb sind im Auftrag der BBG drei Abfallmanager im Einsatz.

„Häufig werden zum Beispiel Windeln in der Gelben Tonne entsorgt und Taschentücher in der Papiertonne. Beides gehört in den Restmüll“, nennt Christoph Büchner zwei Beispiele. Oft widmet sich das Team auch sperrigen Pappen in der Altpapiertonne. „Bitte Kartons immer zerkleinern. Sonst wird der weitere Einwurf unnötig erschwert.“ Beim Restmüll – der Müllschleuse – steht jedem Haushalt jährlich eine Einwurfmenge von 520 Litern zur Verfügung. Zehn Liter pro Woche, dieses Mindestvolumen orientiert sich an dem Volumen, das durchschnittlich in Anspruch genommen wird. Es muss von der BBG vorgehalten werden. Nutzen Sie Ihr Mindestvolumen und vermeiden Sie bitte Fehlwürfe in die Gelbe Tonne. Bei Fragen, was wohin gehört, können Sie sich gern auch an das Team der Musterknaben wenden. Tel. 05341/283 99 99



## Müll von A bis Z

Eine kleine Übersicht: von Abdeckfolie bis Zigarettenkippe



### VERPACKUNGSMÜLL

In die Wertstofftonne gehören Abfälle aus Kunststoff, Metall und Verbundstoffen – egal, ob es Verpackungen sind oder nicht

- Abdeckfolien
- Besteck
- Blumentöpfe aus Plastik
- Alu-Grillschalen
- Bratpfannen
- Dokumentenhüllen
- Frischhalteboxen
- Getränkedosen (pfandfrei)
- Haarsprayflaschen
- Joghurtbecher
- Kleiderbügel
- Konservendosen
- Kronkorken
- Küchenreihen
- Menüschilder von Fertiggerichten
- Milch- und Saftkartons
- Plastikbesteck
- Plastiktüten
- Putzeimer
- Schlösser
- Schrauben
- Spielzeug aus Plastik oder Metall
- Spülmittelflaschen
- Styropor
- Töpfe
- Tuben
- Waschmittelflaschen
- Werkzeuge



### PAPIERMÜLL

In die Papiertonne gehören Pappe, Papier und Kartonage

- Briefpapier und -umschläge
- Bücher ohne Kunststoffeinband
- Computerpapier
- Eierkartons, Faltschachteln
- Geschenkpapier
- Kataloge
- Prospekte
- Verpackungen aus Pappe und Papier
- Zeitungen
- Zeitschriften



### RESTMÜLL

Im Restabfall/Müllschleuse landen nicht-recyclbare Abfälle

- Asche
- Farbe (ausgetrocknete wasserlösliche Wand- und Deckenfarben)
- Fotos
- Glühbirnen
- Hygieneartikel
- Katzenstreu
- Medikamente
- Papiertaschentücher
- Papier, das stark verschmutzt ist
- Porzellan
- Schaumstoffe
- Spültücher
- Staubsaugerbeutel
- Tapetenreste
- Textilien
- Videokassetten
- Wegwerfwindeln
- Zigarettenkippen



### BIOMÜLL

In die Biotonne gehören alle organischen Abfälle aus dem Garten und der Küche.

- Blumen
- Eierschalen
- Erde
- Gemüsereste
- Heu
- Kaffeefilter
- Knochen
- Laub-, Rasen- und Pflanzenschnitt
- Obstschalen
- Sägespäne
- Speisereste
- Stroh
- Teebeutel

### SONDERMÜLL

Schadstoffe wie Lack- und Ölfarben werden am Schadstoffmobil angenommen. Fahrplan unter [www.alba-bs.de](http://www.alba-bs.de). Elektrogeräte können Sie kostenlos bei ALBA (Frankfurter Straße 251) abgeben.

#### › KEIN PLASTIK IN DEN BIOMÜLL!

Oft wird Biomüll in Plastiktüten gesammelt. Die Tüte gehört dann nach dem Ausleeren in die Gelbe Tonne oder den Restmüll. Obstreste und andere feuchte Bioabfälle können in Zeitungspapier oder Küchenkrepp eingewickelt werden. Beides lässt sich kompostieren.



# Gefährliche Stolperfallen

Flucht- und Rettungswege müssen frei bleiben – Bitte helfen Sie mit!

**B**rennt es im Haus, zählt jede Sekunde. Dann darf es für die Feuerwehr kein Hindernis geben – und für die Bewohner\*innen keine Stolperfallen. Schuhe, Kleinmöbel, Tische mit Blumen, Einkaufswagen, Ausortiertes: All das ist außerhalb der Wohnung fehl am Platz.

Das Treppenhaus sowie die Keller- und Dachbodengänge müssen bitte als Flucht- und Rettungswege freigehalten werden, auch im eigenen Interesse. Denn im Brandfall kann jeder Gegenstand zur gefährlichen Barriere werden – erst recht, wenn das Treppenhaus bereits verqualmt ist. Alles Brennbares beschleunigt zudem den Brand. Deshalb ist in der Hausordnung in Punkt 6.2 geregelt, dass das Treppenhaus nicht zum Abstellen von

Gegenständen dient. Auch Kinderwagen, Gehhilfen oder Rollstühle dürfen nicht die Flucht- und Rettungswege blockieren. Bitte sprechen sie uns bei Bedarf an. Vollgestellte mieter eigene Dachböden und Keller sind ebenfalls Brandbeschleuniger. Sie sollten hin und wieder aufgeräumt werden.

Wohin mit den aussortierten Gegenständen, die für eine ordnungsgemäße Entsorgung zu schade sind? Außerhalb der Häuser, auf Gehwegen, stehen immer wieder mal gefüllte Kartons mit einem Zettel: „Zu verschenken“. In den meisten Fällen finden diese Angebote jedoch keine Abnehmer\*innen. Immer wieder müssen unsere Teams solche Kisten

entsorgen – sozusagen als Sperrmüll light – zu Lasten aller Mitglieder. Bitte nutzen Sie andere Wege, um jemandem eine Freude zu machen.

Im Westlichen Ringgebiet, im Madamenweg 168, gibt es zum Beispiel einen Umsonstladen der Ökoscouts. Hier kann man Nützliches abgeben und kostenlos mitnehmen (Telefon: 0531/8 29 09). Auch Fairkauf – ein Möbellager und ein Kaufhaus der Lebenshilfe – freut sich über gut Erhaltenes. Das Motto hier heißt: „Erste Wahl aus zweiter Hand, und das zu fairen Preisen“. Spenden werden gern in der Geysstraße 20 entgegengenommen. Telefon: 0531/471 91 95.



## Fitnessparadies im Heidbergpark

Trainieren unter freiem Himmel und zwischen den Trainingseinheiten einen Plausch halten

**A**ls wir kurz nach der Eröffnung vorbeischauen, sind drei Generationen auf dem Platz. Eine Seniorin steigt gerade auf das Fitness-Bike. Eine Mutter und ihr Kind laufen zusammen auf dem Stepper. Jugendliche machen ausdauernd Kraftübungen. Dazu läuft Rap aus dem Ghettablaster. Der neue Fitnesszirkel im Heidbergpark kommt gut an. Seit Juni stehen zehn Einzelstationen zur kostenlosen Nutzung bereit. Fitness im Park, rund um die Uhr. Der Standort ist optimal gewählt: mitten im Grünen, auf dem Weg zum Heidbergsee. Direkt nebenan gibt es einen Basketballplatz und einen Bolzplatz. Und falls das noch nicht genug ist, dann auch noch einen Trimm-dich-Pfad. Rund 110.000 Euro hat die Stadt in die neue Fitnessattraktion mit Fallschutz aus Kunststoff investiert. Auf großen Tafeln werden mögliche Übungen vorgestellt. Für das Training wird ein Mindestalter von 13 Jahren empfohlen.

### Hier „hängt“ man ab

Mathias Glowania ist schon zum dritten Mal da. Der 32-Jährige trainiert vor allem mit dem eigenen Körpergewicht: hängen, drücken, ziehen, springen. „Es gibt einige Calisthenics-Parks in Braunschweig, zum Beispiel in Stöckheim, aber hier im Heidberg ist wohl der einzige mit Gewichten. Da kann ich zum Beispiel Kniebeugen mit sechs, neun oder zwölf Kilo Gewicht machen“, schwärmt er. Besonders ist auch die 50-Meter-Bahn für Sprinttraining rund um den Platz. „Anderwo muss man die Strecke erst abgehen und markieren, wie lang man laufen möchte.“ Sein Resümee: „Gut gemacht und sieht schick aus. Hut ab.“

Robert Nuss (18) ist auch zufrieden: „Das nächste Fitnessstudio ist am Hauptbahnhof. Jetzt kann ich auch im Stadtteil trainieren, an der frischen Luft“, erzählt der Heidberger. Er ist schon zum dritten Mal da. „Viele probieren es aus. Es ist immer voll.“ Peter und Monika Wahrendorf (Foto oben, 78 und 76 Jahre alt) haben schon den Aufbau interessiert verfolgt. In der Nähe des Platzes stehen Bänke. Jetzt wollten die beiden BBG-Mitglieder aus der Greifswaldstraße den Platz gern mal näher anschauen. „Es ist schön geworden. Vor allem die Jugend wird den Platz sicher viel nutzen.“ Beim Spaziergang werden sie sicher hin und wieder mal vorbeischauen.



Während unseres Besuchs laufen immer wieder Jogger am Platz vorbei. Der Rundkurs im Heidbergpark ist eine beliebte Laufstrecke. Auch für die Laufsportler ist der Fitnesszirkel nun ein interessantes Angebot auf dem Weg.



# Herzlich willkommen!

Im Gespräch mit Jürgen Schubert



zum Beispiel erhalten künftig auch Outlook und Einsatzbesprechungen über ihre Diensthandys und können noch effizienter miteinander kommunizieren. Geht ein Smartphone verloren, können wir es von hier aus sperren oder sogar fernlöschen, um die Datensicherheit zu gewährleisten. Das programmiere ich zurzeit.“ Weitere Aufgaben sind die Bearbeitung interner EDV-Fragen und die Kontrolle der Datensicherheit, das Tagesgeschäft sozusagen.

## Persönliche Einblicke

Jürgen Schubert ist gebürtiger Wuppertaler, in Helmstedt aufgewachsen und wohnt heute in Diderse. Wofür interessiert er sich in der Freizeit? „Vor allem fürs Tanzen und alte Autos. Mit meiner Frau tanze ich, Standard und Latein in der Tanzsportabteilung des TSV Rothemühle. Einen eigenen Oldtimer fahre ich aktuell nicht, aber ich verfolge die Szene, lese viel in Zeitschriften und treffe mich mit Freunden, die Oldtimer haben. Da führen wir dann Benzingespräche“, sagt Schubert lächelnd. Welches wäre sein Favorit, den er gern selbst fahren würde? „Das ist wohl eher ein Thema für die Rente. Da könnte es ein Brot- und Butter-Auto werden, zum Beispiel ein kleiner, alter Opel Kadett oder ein Opel Rekord aus den späten 60er-Jahren.“

Danke für das nette Gespräch.  
Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit.

Den ersten Kontakt zur BBG hatte Jürgen Schubert 1998. Der gelernte Datenverarbeitungskaufmann war 14 Jahre selbständig mit einem Unternehmen für EDV- und IT-Dienstleistungen. „Ich habe vor allem Arztpraxen und kleinere Unternehmen betreut. In dieser Zeit habe ich auch für die BBG gearbeitet und in der Celler Straße Netzkabel verlegt und Verkabelung erneuert“, erzählt der 56-Jährige. Seit April ist er nun täglich im Unternehmen als neuer Sachbearbeiter in der IT-Abteilung. Ein Arbeitsschwerpunkt von Jürgen Schubert ist zurzeit das Mobile Device Management, die zentralisierte Verwaltung von Mobilgeräten. „Unsere Hausmeister

## 11. BBG-Balkonwettbewerb

# Es wird wieder bunt

**K**ennen Sie schon den Weißen Willi? Der Name klingt nach einer witzigen Figur in einem Animationsfilm, synchronisiert von Matthias Schweighöfer. Doch Willi ist die Balkonblume des Jahres 2016, ein pflegeleichtes Bienenschleierkraut. Die weiße Blütenwolke zieht Bienen und Schmetterlinge an. In Braunschweig ist sie immer öfter zu sehen. Was gibt es sonst noch für Neuentdeckungen in den Quartieren? Wir sind gespannt. Im August sind wir wieder auf der Suche nach den schönsten Gestaltungen.

Farbenfroh gestalten und dabei auch an Insekten denken: Das ist ein Trend. Denn ein Drittel aller Arten ist vom Aussterben bedroht. Eine gute Wahl sind zum Beispiel Wald-Vergissmeinnicht und Wiesenschlüsselblumen. Die stecken schon im März die Köpfe raus. Für blühendes Leben von Juni bis Oktober sorgen Fächerblumen, Löwenmäulchen und Rundblättrige Glockenblumen. Früh und spät blühende Pflanzen kombinieren, das sorgt für ein langes Nahrungsangebot. Auch Kräuter haben großen Nutzen. Thymian, Koriander, Zitronenmelisse und Oregano bieten Nektar und Pollen, und fürs Kochen steht dann leckere Würze bereit.

Mit der Sonderkategorie „Buffet für Insekten“ rücken wir gerade diese Gestaltungen in den Mittelpunkt.

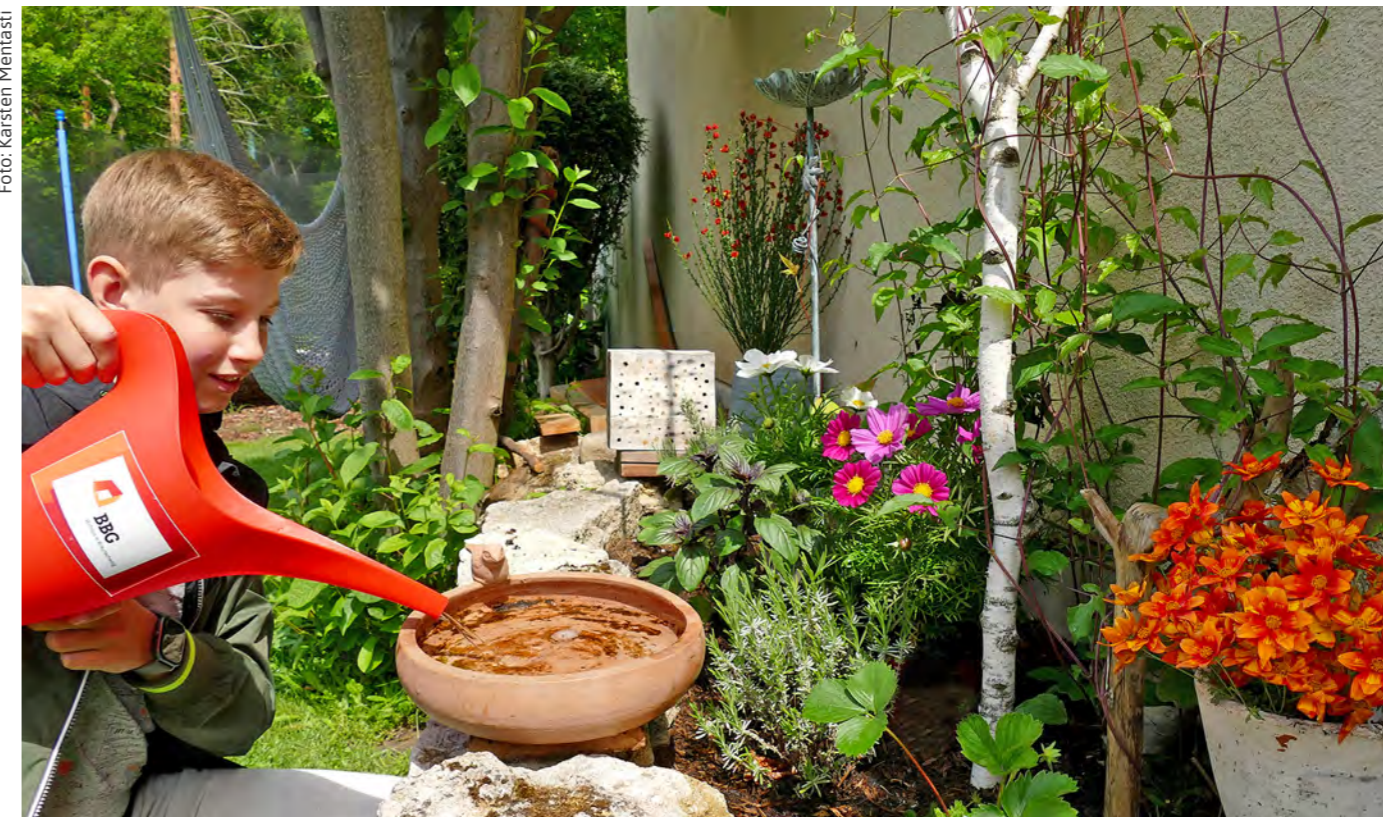
Neben der Optik bewerten wir auch die Verwendung nektarreicher Pflanzen und die Vielfalt heimischer Pflanzen. Punkten kann man zum Beispiel mit einheimischen Wildpflanzen, alten Gemüsesorten und Kräutern. Auch für das Aufstellen von Insektenhotels und Wassertränken gibt es Pluspunkte.

In der Hauptkategorie wählt die Jury bei einer Rundfahrt die zehn schönsten Balkongestaltungen aus. Die Favoriten werden in der Braunschweiger Zeitung vorgestellt. Die Leser\*innen küren dann per Telefonvoting die Top 3. Zu gewinnen gibt es Gutscheine von Blumen Möller und von XXXLutz im Wert von je 150, 100 und 50 Euro. Die 60 Bestplatzierten laden wir zudem zu einer besonderen Aktion ein. Partner des Wettbewerbs sind neben der BZ die Stadt Braunschweig und die Braunschweig Stadtmarketing GmbH.

## SO MACHEN SIE MIT

Bitte füllen Sie bis zum 31. Juli eine Anmeldekarte aus. Die Karten liegen in der Touristinfo und im Bürgerbüro im Rathaus aus. Online-Anmeldung unter [www.bbg-balkonwettbewerb.de](http://www.bbg-balkonwettbewerb.de). In der Sonderkategorie können erstmals auch Besitzer von Haus- oder Kleingärten teilnehmen. Bitte schicken Sie hierzu ein Foto mit.

Foto: Karsten Mentasti





Die Multilayer-Technologie:

## Das Alleskönner-Netz von Vodafone

**D**er Kühlschrank schickt Ihnen den Einkaufszettel aufs Smartphone, Ihr Auto parkt von selbst ein und eine Drohne bringt das Weihnachtspaket... Spinnerei? Keineswegs. Unser Alltag wird digital. Jeden Tag ein kleines bisschen mehr. Digitalisierung erleichtert unser Leben und verändert es. Unser Medienpartner Vodafone gestaltet die Digitalisierung in Deutschland maßgeblich mit und ist dabei Vorreiter für Geschwindigkeit, Leistungsstärke und Innovation. Die Multilayer-Technologie des Kommunikationskonzerns eint vier starke Netze in einem intelligenten, kooperierenden Netzwerk: das Kabel-Glasfaser-Netz, das Maschinennetz Narrowband-IoT, das LTE-Mobilfunknetz und das 5G-Netz. Wörtlich übersetzt bedeutet „Multilayer“ so viel wie „mehrere Schichten“ und mithilfe dieser vier Netzschichten entstehen optimale Verbindungsmöglichkeiten zwischen Menschen und Geräten. Jedes der vier Netze hat unterschiedliche Eigenschaften und Einsatzmöglichkeiten.

### Das Maschinennetz Narrowband-IoT

Vodafone hat als erster Netzbetreiber ein Maschinennetz für das „Internet der Dinge“ (IoT) großflächig über Deutschland gelegt, zur kosten- und stromsparenden Vernetzung von Gegenständen, die regelmäßig Daten übertragen und so z.B. Wohnungsgenossenschaften zugutekommen können. Diese Technologie funkt mit niedrigen Frequenzen. Die sind optimal, um Sensoren und Gegenstände in der Fläche zu vernetzen, denn dabei werden eher kleine Datenpakete verschickt, wie beispielsweise Messwerte von Heizkörpern. Die verbauten Sensoren aktivieren sich nur, wenn sie wirklich gebraucht werden. Dadurch bringen sie es auf Batterie-Laufzeiten von bis zu zehn Jahren und sind echte Stromsparer.

### Das LTE-Mobilfunknetz

Mit der 4. Generation des Mobilfunks sichert Vodafone seinen Kunden auch unterwegs eine schnelle und zuverlässige Datenverbindung. Mittlerweile ist es normal, mit dem Smartphone zu telefonieren und seinen Gesprächspartner kristallklar zu verstehen. Fotos und Videos herunterladen oder spontan ein Zugticket buchen – alles kein Problem dank 4G/LTE. In den letzten fünf Jahren hat sich die Datenmenge im Mobilfunknetz von Vodafone fast verzehnfacht, weshalb der Ausbau des LTE-Netzes stetig voranschreitet.

### Das 5G-Netz

Vodafone hat 2019 das erste 5G-Netz Deutschlands gestartet und bis Mitte Mai 2020 schon fast 400 5G-Antennen aktiviert. 5G kann Menschen und Maschinen in Echtzeit vernetzen. Die Nutzungspotenziale im Alltag sind vielversprechend: intelligente Gebäudetechnik, wie in einer Heizungsanlagensteuerung oder bei der Überwachung von Versorgungstechnik für Wasser, Abwasser, Heizung und Lüftung hilft, Kosten zu senken. Vor allem ältere Menschen profitieren von Smart-Home-Anwendungen, vom Ausbau der Telemedizin oder von Alltagsrobotern im Pflegebereich. Auch andernorts hat Vodafone die Wirksamkeit von 5G unter Beweis gestellt, wie in der ersten 5G-Industriehalle, bei der Umsetzung des Echtzeit-Erlebnisses dank 5G in einem Fußballstadion oder mit der Aktivierung der ersten 5G-Tankstellen.

Im Zusammenspiel liefern die vier Netze von Vodafone als Multilayer-Technologie immer genau die Netzeigenschaften, die gerade für eine bestimmte Anwendung an einem bestimmten Ort gebraucht werden. Für die erforderliche Infrastruktur hat das Telekommunikationsunternehmen in den letzten Jahren millionenschwere Investitionen getätigt.

### Das Kabel-Glasfaser-Netz

Für eine stabile Festnetz-Verbindung stellt Vodafone das Kabel-Glasfaser-Netz bereit und bringt High-speed-Internet mit bis zu 1 Gigabit pro Sekunde (1000 Megabit pro Sekunde) in die Wohnungen unserer Mitglieder. Dieses Netz überträgt mit hauchdünnen Leitern die Daten mittels Lichtimpulsen. In einem Kabel stecken hunderte solcher Glasfasern. Und jede einzelne überträgt mit Gigabit-Geschwindigkeit die Signale. Perspektivisch zeichnen sich sogar Internetgeschwindigkeiten bis zu 10 Gigabit pro Sekunde ab.



Quelle: Vodafone

**Bis zu 80 €<sup>1</sup> sparen**

Jetzt BewohnerPlus-Rabatt und starke Online-Vorteile sichern.

The future is exciting.

**Ready?**

**vodafone**

Infos und  
Bestellung:  
[bewohnerplus.de](https://bewohnerplus.de)



<sup>1</sup> Gültig für Internet- und Phone- bzw. TV-Neukunden sowie für Kunden, die in den letzten 3 Monaten keine Internet- und/oder Telefonkunden und/oder TV-Kunden der Vodafone Kabel Deutschland GmbH waren und gleichzeitig Bewohner von Objekten sind, in denen ein Mehrnutzervertrag oder eine Versorgungsvereinbarung mit Vodafone Kabel Deutschland, also ein kostenpflichtiger Anschluss für das gesamte Haus an das Vodafone-Kabelnetz, besteht. Gültig nur nach technischer Verfügbarkeitsprüfung auf der Seite [bewohnerplus.de](https://bewohnerplus.de) bis 05.07.2020. Voraussetzung für den BewohnerPlus-Vorteil in Höhe von 50 Euro ist die Bestellung eines Internet & Phone-Anschlusses, welcher in vielen unserer Kabel-Ausbaugebiete mit bis zu 1.000 Mbit/s im Downstream angeboten wird. Mindestanforderung ist Red Internet & Phone 250 Cable mit bis zu 250 Mbit/s im Download für 19,99 Euro pro Monat. Ab dem 7. Monat gilt der Preis von 39,99 Euro pro Monat. Mindestlaufzeit 24 Monate. Einmalentgelt 79,99 Euro (bestehend aus Bereitstellungsentgelt 69,99 Euro und Versand-/Transportentgelt 9,99 Euro). Voraussetzung für den BewohnerPlus-Vorteil in Höhe von 30 Euro ist die Bestellung eines digitalen TV-Produktes, z.B. Vodafone GigatV für 9,99 Euro pro Monat in den ersten 12 Monaten. Ab dem 13. Monat gilt der Preis in Höhe von 14,99 Euro pro Monat. Mindestlaufzeit 24 Monate. Bereitstellungsentgelt 49,99 Euro. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Stand: Mai 2020. Alle Preise inklusive 19% MwSt. Dies ist ein Angebot der Vodafone Kabel Deutschland GmbH · Betastraße 6–8 · 85774 Unterföhring





## Tipps und Tricks Aktionen für zu Hause

### Stempel selbst machen

Sägen Sie aus etwa 1,5 Zentimeter dicken Holzresten ein Stück in einer Größe von zehn mal zehn Zentimetern. Die Ränder leicht glatt schmirgeln. Nun benötigen Sie noch dickeres Moosgummi. Malen Sie mit Vorlagen wie Holztieren oder Backförmchen etwas auf. Ausschneiden, aufs Holz kleben und trocknen lassen. Dann kann bald mit Tusche in der Kinderpost gestempelt werden.

### Trimpfad-Wohnung

Verwandeln Sie die Wohnung doch mal einen Tag lang in einen Trimpfad. Balancieren, unter Stühlen durchkrabbeln, hüpfen, eine Minute lufradeln auf dem Bett, von einem Gegenstand zum nächsten hangeln, ohne den Boden zu berühren, 20-mal Treppen steigen auf einem Hocker, fünfmal mit dem Ball in einen Eimer treffen – und am Schluss wartet eine Höhle aus Decken, Tüchern und Kissen.

### Die Lego Challenge

Sicherlich sind noch irgendwo auf dem Dachboden verschiedene Lego Classic Sets zu finden – wer schafft es, alle aufzubauen? Oder wer baut mit den Legosteinen den höchsten Turm? Dabei kann auch die Zeit gestoppt werden. Mit Legoteilen lassen sich auch wunderbar kreative Werke bauen. Die Kunstwerke können dann fotografiert - und als Erinnerung an den Kühlschrank geheftet werden.

### Lava-Lampe im Glas

In den 1980er-Jahren hatten viele Familien eine Lava-Lampe zu Hause stehen. Basteln Sie doch mal eine eigene: Befüllen Sie ein durchsichtiges Gefäß zu einem Drittel mit Wasser und geben Sie einige Spritzer Lebensmittelfarbe dazu. Gut verrühren. Das farbige Wasser wird aufgefüllt mit einem Drittel Pflanzenöl. Warten Sie, bis sich Öl und Wasser deutlich voneinander getrennt haben. Nun zwei Brausetabletten einwerfen, und los geht's.

### Badebomben mischen

25 g Speisestärke, 50 g Natron und 25 g Zitronensäure (Pulver) in einer Schüssel verrühren. 25 ml Olivenöl oder geschmolzenes Kokosöl unterheben. Nun die Masse mit Lebensmittelfarbe einfärben und einige Tropfen Backaroma oder Parfümöhl dazugeben. In Ausstechformen füllen und bei Bedarf mit Streuseln oder Blütenblättern verzieren. Einige Stunden trocknen lassen. Das Ergebnis sprudelt und riecht gut.

19%  
↓  
16% 7%  
5%

## Änderung der Steuersätze

Die Umsatzsteuer wird vom 1. Juli bis 31. Dezember 2020 gesenkt

Die Bundesregierung hat im Rahmen ihres Konjunktur- und Krisenbewältigungspakets beschlossen, die Umsatzsteuer ab dem 1. Juli zu senken: von 19 auf 16 Prozent bzw. von 7 auf 5 Prozent. Die verminderten Umsatzsteuersätze gelten bis zum 31. Dezember 2020. Wir geben sie in voller Höhe an unsere Mitglieder weiter.

Die Mieten für die steuerpflichtig vermieteten Räume der Gewerbetrieber, die steuerpflichtig vermieteten Garagen und die Mieten für die Gästewohnungen werden günstiger. Die Nettobeträge bleiben gleich. Die Bruttobeträge sinken für Leistungen im genannten Zeitraum.

### Was bedeutet das für Ihre Betriebskostenabrechnung?

Sie als Mieter müssen sich nicht melden oder Zählerstände mitteilen. Die Berechnung erfolgt automatisch und wird in der entsprechenden Betriebskostenabrechnung berücksichtigt.

## Farbe & Mehr

Planung und Konzept für Ihr Heim

Dienstleistungs Service FARBE & MEHR  
Tel.: 0531 - 25 07 602  
Mobil: 0170 - 44 32 313  
Fallerleber Str. 38 • 38100 Braunschweig  
www.farbe-mehr.de • info@farbe-mehr.de

Zeit für Farbe & Mehr!

## GRULA

elektrotechnik GmbH für Ihre Sicherheit



Elektroinstallationen aller Art... Antennen- und Satellitenanlagen... Kommunikationssysteme...  
Sicherheits E-Check...  
Notdienst rund um die Uhr  
Tel. 841642

Bienroder Weg 48 • 38106 Braunschweig • Telefon: 0531-84 16 42 • Fax: 0531-2 84 32 90  
E-Mail: service@grula.de • Internet: www.grula.de

**DER Job-Angebote**  
Döring GmbH Dienstleistungsgruppe  
Sanitär-Heizung Rohrreinigung  
0531-310 320

- Anlagenmechaniker/in Sanitär-, Heizung-, Klimatechnik
- Ausbildungsplätze Anlagenmechaniker/in Sanitär-, Heizung-, Klimatechnik

**Gebr. Hoppe Innenausbau GmbH**  
Bauplanung, Bauberatung

- Haustüren
- Innentüren
- Kunststofffenster
- Holzfenster
- Innenausbau
- Akustikbau
- Dachsanierung
- Altbausanierung
- Kleinreparaturen

**Rischbleek 4**  
38126 Braunschweig  
Montag – Donnerstag von 8:00 Uhr – 15:00 Uhr  
Freitag von 8:00 Uhr – 12:00 Uhr

Telefon (0531) 340939  
Telefax (0531) 340949  
gebrueder\_hoppe@t-online.de

elements  
BAD / HEIZUNG / ENERGIE

## DER EINFACHSTE WEG ZUM NEUEN BAD

GENIAL EINFACH

\* ELEMENTS-SHOW.DE BADAUSSTELLUNG UND MEHR  
\* 38179 SCHWÜLPER WALLER SEE 20 +49 531 591-333



Dachdeckerhandwerk



**HANS-FRIEDRICH  
BEHRENS**  
GmbH & Co. KG

Dacheindeckungen  
Schornsteinreparaturen  
Folliendächer

Bauklempnerei  
Isolierungen  
Fassadenverkleidungen

Backhausweg 9a  
RUF: 05 31/50 27 99  
RUF: 0 53 05/16 60

38173 Sickinge  
FAX: 05 31/57 58 11

**Kompetent.  
Zuverlässig.  
Schnell.**



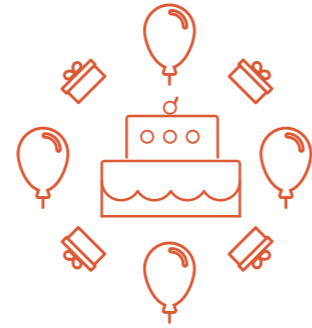
**boRRmann**

Malermeister

Die Fachleute für

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenrenovierung
- Wärmedämmverbundsysteme
- Balkon- und Betonsanierung
- Klinkerreinigung und Verfügung
- Putz- und Stuckarbeiten
- Fachwerksanierung
- Kellersanierung
- Innendämmung

Gördelingerstraße 8/9  
38100 Braunschweig  
**Telefon 0531 244490**  
[www.borrmann-malermeister.de](http://www.borrmann-malermeister.de)



## Wir gratulieren ♥-lich

### Zum 90. Geburtstag

Bertram, Ruth  
Faulhaber, Erwin  
Freckmann, Helmut  
Gehl, Waldemar  
Hoppmann, Karl-Heinz  
Jasper, Liesa  
Kalles, Ingeborg  
Koch, Annelise  
Kokott, Edeltraut  
Kurde, Ferdinand  
Lange, Rudolf  
Loeb, Gert  
Mädge, Joachim  
Meyer, Inge  
Odewald, Felicitas  
Redecke, Karl-Heinz  
Sander, Marianne  
Schmidt, Hans-Joachim  
Schwiedland, Juergen  
Stolte, Manfred  
Stumpfe, Eckehard  
Welzel, Hans-Joachim  
Woehler, Klaus  
Ziemba, Barbara  
Zucker, Regina

### Zum 95. Geburtstag

Abel, Heinz  
Ernst, Gertrud  
Günther, Friedrich-August  
Heins, Jürgen  
Hesselbein, Ruth  
Isensee, Marga  
Koch, Marga  
Sokolis, Ursula  
Wienziens, Herta

### Zum 96. Geburtstag

Ebeling, Hans-Joachim  
Jürgens, Lisa  
Schwekendiek, Lisa  
Somnitz, Elsbeth  
Wachsmuth, Siegfried  
Weigel, Ursula

### Zum 97. Geburtstag

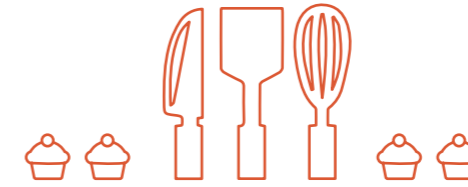
Gessner, Rudolf  
Reckel, Edeltraut  
Waschke, Elfriede

### Zum 98. Geburtstag

Glindemann, Hermann  
Junicke, Liselotte  
Landes, Herta  
Leberkühne, Willi  
Naujocks, Kurt  
Radke, Gerlinde  
Volk, Ursula

### Zum 100. Geburtstag

Cziesla, Elisabeth  
Schmitz, Karl-Johannes



BBG-Facebookfreunde stellen Rezepte vor

## Melone-Feta-Salat mit gerösteten Pinienkernen

Rezepttipp von Silke Beil

### Zutaten für vier Personen:

1 kg Wassermelone (entkernt)  
350 g Feta  
1 Bio-Limette  
2 EL Olivenöl  
½ Bund Basilikum oder Rucola  
100 g geröstete Pinienkerne  
Frisch gemahlener Pfeffer



### Und so geht's

Schneiden Sie das Fruchtfleisch der Wassermelone in gleichmäßige Würfel. Vorhandene Kerne müssen entfernt werden. Dann die Limette halbieren, den Saft auspressen und die Melonenstücke damit beträufeln. Nun die Pinienkerne rösten, abkühlen lassen und verteilen. Feta



darüberbröseln. Ange richtet wird der Salat mit etwas Öl, Pfeffer und Basilikum- oder Rucola-Blättchen. Der leichte, kalorienarme Salat sollte bis zum Essen im Kühlschrank aufbewahrt werden. Die Kombination aus fruchtig und salzig passt gut zum Grillen oder einfach zum Baguette. Es gibt vielfältige Variationen. Sehr lecker ist der Salat auch mit frischer Minze und Walnüssen.

**TÜR ZU?  
24 STD  
NOTDIENST  
BS 79 90 90**

mechanische & elektronische Sicherheit

**HSBOY**  
Sicherheitstechnik

Ladengeschäft: Fon 0531.79 90 90  
Altewiekring 37a Fax 0531.270 210 6  
38102 Braunschweig www.hsboy.de

**Alle wohnen –  
einige schöner**

Vielen Dank an die  
Braunschweiger Baugenossenschaft,  
dass wir dabei helfen dürfen.

Alles  
im grünen  
Bereich

**Junicke**

Helmstedter Straße 94  
38126 Braunschweig  
Telefon 0531 / 7 20 24

www.**Clamex**.de  
**Gebäudedienste**

Ernst-Böhme-Str.31 ☎ 0531 / 23 17 55 80  
38112 Braunschweig ☎ 0531 / 23 17 55 90

Dienstleistungen für:  
- Verwaltungen, Industrie, Handwerk -  
- Kaufhäuser, Privatkunden -  
- Hotels, Pflegeheime -  
i.v.m.

info@clamex.de

**Reichel**  
Gilbricht  
**ELEKTROANLAGEN**

Planung  
Ausführung  
Wartung

Rudolfstraße 8  
Telefax 60 72 06 ☎ **57 74 11**



# DER SOMMER WIRD HEISS!

Volleyball am Strand spielen, Fledermäuse suchen, Schatz finden, bunte Lampe basteln, Sportparcours testen

## SPORTABZEICHEN IM PARK

In diesem Sommer könnt ihr zeigen, wie sportlich ihr seid. Im Prinzenpark wird ein Fitnessparcours aufgebaut. Habt ihr Ausdauer, Kraft, Schnelligkeit, eine gute Koordination und bewegt euch gern? Dann habt ihr eine gute Chance, dass euch das Park-Sportabzeichen verliehen wird. Auch das normale Sportabzeichen wird für gute Leistungen vergeben. Treffpunkt ist der Eingang des Schützenheims im Polizeistadion. Adresse: Georg-Westermann-Allee 36. **4., 11., 18. und 25. August, jeweils 18.30 bis 19.30 Uhr. Ab sechs Jahren (mit Begleitung). Kostenlos. Infos unter Telefon 0531/2 33 96 93.**

## SCHATZSUCHE AM DOWESE

Im Schulgarten am Doweese leben viele kleine und große Tiere. Zusammen mit Diplom-Biologin Beate Klimaschewski könnt ihr sie entdecken. Eine Kindergruppe hört, sieht und bestaunt die verschiedenen versteckten Ecken aus Sicht der Tiere. Eine echte Schatzsuche rundet die Tour ab. Was ist wohl versteckt? Das müsst ihr selbst herausfinden. **20. Juli (10.30 bis 12.30 Uhr) oder 15. August (15 bis 17 Uhr). Für Vier- bis Zehnjährige. Kosten: 15 Euro, mit Begleitperson. Infos unter Telefon 0151/40 33 59 70.**

## FLEDERMÄUSE IM MONDLICHT FINDEN

Spannende Geschöpfe erwarten euch im Schulgarten am Doweese. Viele Geschichten werden über sie erzählt. Mancher denkt bei ihnen auch an blutsaugende Vampire. Dabei ist dieses besondere Tier sehr wertvoll für unser Ökosystem. Waldpädagogin Jennifer Simic erzählt bei einem abendlichen Rundgang Spannendes über Fledermäuse. Mit einem Fledermausdetektor wird versucht, die sonst für den Menschen nicht hörbaren Rufe wahrnehmbar zu machen. Dann klappt und schnalzt es plötzlich. **3. August, 20 bis 21.30 Uhr. Kostenlos.**

## STRANDVOLLEYBALL AM HEIDBERGSEE

Habt ihr schon mal Bälle gepritscht oder gebaggert? Dann habt ihr bestimmt Lust, beim Strandvolleyball am Heidbergsee mitzuspielen – und falls nicht, dann könnt ihr es dort lernen. Volleyball ist ein schneller Mannschaftssport mit einem Netz. Im Sand zu spielen, sorgt für ein besonderes Erlebnis. Da kann man auch mal nach einem Ball hechten und sich fallen lassen. Treffpunkt ist das Beachvolleyball-Feld. Bringt wenn es warm ist bitte eine Sonnenbrille und/oder ein Basecap mit. **1., 8. und 15. September, jeweils von 17 bis 18 Uhr. Kostenlos. Infos unter Telefon 0531/3 88 43 91.**

## UPCYCLING-WERKSTATT: LICHT AN!

Ob Plastikflaschen, Joghurtbecher oder Spielzeug, das nicht mehr gebraucht wird – aus allem kann man eine bunte Lampe basteln, die zu einem tollen Hingucker wird. Bei einem Workshop in der Halle 267 in der Hamburger Straße 267 könnt ihr eurer Phantasie freien Lauf lassen. Für Material, Essen und Trinken wird gesorgt. Zum Abschluss gibt es eine Ausstellung mit den Lampen. Der Workshop wird im Rahmen des Lichtparcours angeboten. Bis zum 9. Oktober sind in Braunschweig 15 Lichtkunstwerke zu bestaunen, zum Beispiel eine schwebende Treppe aus Licht über der Oker. **11. Oktober, 18 bis 22 Uhr. Ab zehn Jahren. Kosten: 5 Euro. Anmeldung unter lichtparcours@braunschweig.de**



**N&L NOWAK&LICHTER ELEKTROTECHNIK**  
Meisterbetrieb

**Unsere Leistungen:**  
Hausgeräte Reparatur & Verkauf  
Kundenservice Notdienst  
Blitzschutz  
Elektroinstallation

Glogaustraße 10 | 38124 Braunschweig  
Tel.: 0531/2622380 | www.n-l-elektrotechnik.de

**Wir stellen alles in den Schatten!**

Nr. 1 in der Region

**Stautmeister**  
Braunschweiger Rollläden- und Markisenbau GmbH  
Aussigstraße 10, 38114 Braunschweig,  
Tel 0531 / 2 56 48-0 (Fax -99)  
www.stautmeister.de, info@stautmeister.de

**Opalla**  
Sanitär • Heizung • Solartechnik  
Planung • Ausführung • Wartung

**Tel.: 05 31/8 52 50**  
Kaulenbusch 3 • 38126 Braunschweig  
SANITÄR • HEIZUNG • SOLARTECHNIK  
info@opalla-bs.de • www.opalla-bs.de

... hätte ich mir doch gleich was Vernünftiges gekauft!

Qualität gibts bei

**LUDWIG Ohlendorf KG**  
www.ludwigohlendorf.de

Ackerhof 1 • 38100 Braunschweig • Tel. 0531-24 22 24  
24 h online auf shop-ludwigohlendorf.de





## Kinder, wir haben Pakete für euch

Der Kunstverein Jahnstraße verteilt montags und freitags kostenlose Kunstschachteln

Grafik-Designerin Wiebke Reich (links) und Mia Kleier, die Freie Kunst studiert hat, am Mehrgenerationenhaus im Westlichen Ringgebiet – immer montags.

**E**in Paket, das die Kreativität anregt: Montags und freitags können sich Kinder nun kostenlose Überraschungsschachteln abholen – Kunstschachteln in rotem Seidenpapier. Jeder Karton ist individuell gefüllt. Holz, Stoff, Ton, Pappe, Fingerfarben, Naturmaterialien – immer gibt es einen anderen Schwerpunkt. Was könnte man daraus machen? Die Erfahrung zeigt: Den Kindern fällt immer etwas Gutes ein.

2010 wurde erstmals ein Kunst-Koffer in Braunschweig geöffnet. Der Spielplatz Arndtstraße verwandelte sich schnell in einen Künstlertreff. Freitags um 16 Uhr wartete eine lebhafte Gruppe aus Zwei- bis Zwölfjährigen darauf, dass ein Handwagen rumpelnd um die Ecke gezogen wurde, beladen mit bunten Koffern. Der von Vater Ulrich Jahnz gebaute Wagen ist ein Spezialgefährt: mit ausklappbaren Tischen und einer Malwand. Mit ausgesuchten Materialien wird dann frei auf dem Platz gearbeitet – inzwischen auch montags am Frankfurter Platz. Ein dritter Haltepunkt ist am Spielplatz Madamenweg geplant.

### Ausprobieren und Experimentieren

„Wir möchten künstlerische Teilhabe ermöglichen. Deshalb ist das Angebot kostenlos. Wer Lust hat, kann ohne Anmeldung vorbeikommen. Wir treffen uns immer im öffentlichen Raum“, erzählt Koordinatorin Sophia Hamann vom Kunstverein Jahnstraße. Sechs Künstlerinnen helfen, Ideen umzusetzen und Werkzeuge zu nutzen. Im Mittelpunkt steht jedoch das wertungsfreie Gestalten. „Manche Kinder sägen oder nageln über eine längere Zeit. Es geht gar nicht unbedingt um ein Ergebnis am Ende. Es geht ums Ausprobieren und Experimentieren.“

### Träume basteln

Natürlich wird auch viel erfunden und gestaltet. Wiebke Reich erzählt von Autos und Raumschiffen aus Ton, von Holzbetten, die für Kuscheltiere gebaut wurden, von Notenbildern, kleinen Ton-Schnecken und einer angemalten Holzplatte, die nun die Schneckenwiese ist. In seinen Räumen in der BBG-Kunsttage in der Jahnstraße 8a bietet der Kunstverein zudem regelmäßig Kunstworkshops für alle Generationen an. Da werden zum Beispiel Drucktechniken und Gipsdruck ausprobiert.

Aktuell pausiert all das allerdings. „Abstand, arbeiten mit herumgereichten Werkzeugen, das ist nicht möglich. So kamen wir auf die Idee mit den Kunstschachteln“, berichtet Sophia Hamann. Die Kinder können zu Hause arbeiten und bei Fragen gern anrufen. Zur ersten Abholung kamen gleich mehr als 50 Kinder. Das Team freut sich: „Wir haben schon einige Fotos geschickt bekommen.“



### > KUNSTSCHACHTEL ABHOLEN

Verteilt werden die Kunstschachteln montags von 16 bis 17.30 Uhr am Mehrgenerationenhaus (Hugo-Luther-Straße 60a) sowie freitags von 15.30 bis 17 Uhr vor der Spielstube Hebbelstraße. Weitere Infos unter [www.kunst-koffer-braunschweig.org](http://www.kunst-koffer-braunschweig.org)



Angebote unserer Kooperationspartner

# Für BBG-Mitglieder

## Arkaden-Apotheke

Platz am Ritterbrunnen 1, 38100 Braunschweig,  
Tel. 0531/48 03 99-66

- 10% auf alle freiverkäuflichen Arzneimittel und auf das gesamte Restsortiment

## Blumen Möller

Madamenweg 145, 38118 Braunschweig,  
Tel. 0531/8 12 64

- 10% auf alle Pflanzen, Töpfe inklusive Beet-, Balkon- und Gartenpflanzen (gilt nicht für floristische Sonderanfertigungen, wie z.B. Trauerbinderei, etc. und Dienstleistungen)

## Brillen-Galerie Schmidt GmbH

Görlitzstraße 6, 38124 Braunschweig,  
Tel. 0531/60 25 84

- 10% auf alle Brillenfassungen und Gläser ausgenommen Sonderangebote

## Carpe Diem Kosmetiksalon

Tuckermannstr. 19, 38118 Braunschweig  
Tel. 0531/129 95 64

- 20% auf ausgewählte Pupa dekorative Kosmetikprodukte
- 5% auf Gehwohl Fußpflege-Produkte
- die Beauty-Deluxe-Behandlung für 58,- Euro statt 62,- Euro

## D. E. Küche GmbH

Hafenstraße 60, 38112 Braunschweig,  
Tel. 0531/31 05 46 20

- 13% auf alle kompletten Einbauküchen mit Geräten und Zubehör (ausgenommen sind Dienstleistung, einzelne Elt.-Geräte und Aktions- oder reduzierte Ware) bei Design Exklusiv Küche
- 5% auf Elt.-Geräte und Aktionsware bei Design Exklusiv Küche

## E-BIKE KASTEN

Poststraße 14, 38100 Braunschweig,  
Tel. 0531 / 60 94 57 50

- 200 Euro Nachlass beim Kauf eines Pedelecs aus dem Portfolio
- 15% auf Zubehör
- Im E-Bike Shop Goslar (Petersilienstr. 33) erhalten Sie 10% Rabatt auf das Angebot der geführten Touren mit E-Mountainbikes und Guide.

## Eintracht Braunschweig

Hamburger Straße 210, 38112 Braunschweig,  
Tel. 05 31/23 23 00

- 10% auf alle Fanartikel

## Elm-Asse-Ballon GbR

Hauptstraße 25, 38170 Eitzum  
Tel. 05332 / 33 26

- 25% auf eine Fahrt im BBG-Heißluftballon

## Europcar Autovermietung GmbH

Niederlassung Braunschweig,  
Berliner Platz 1c, 38102 Braunschweig,  
Tel. 05 31/24 49 80

- 15% auf Standardpreis für PKW und LKW
- 16 Euro Rabatt auf LKW-Umzug-Spezialtarif von Mo-Fr bei Europcar

## Fernseh Wunderlich

Göttingstraße 11, Telefon: 0531/4 11 99

- Fernseher sowie HD-Receiver mit CI-Plus-Modul zum Bestpreis erwerben. Fernseh Wunderlich übernimmt die Internet-Recherche und Bestellung
- 10% auf den Rundum-sorglos-Service

## FIT IN music

Jasperallee 33, 38102 Braunschweig,  
Tel. 0531/60 95 56 60

- Gutscheinerlöschung im BBG-Journal über 4x30 Min. Einzelunterricht in einem Fach Ihrer Wahl

## Fotoatelier Elenass

Siegfriedstraße 130, 38106 Braunschweig,  
Tel. 0531/25 74 41 28

- 10% auf jede Art von Studio-Fotografie

## Guten Morgen Buchladen GmbH

Bültenweg 87, 38106 Braunschweig,  
Tel. 0531/34 00 76

- 5% auf alle nicht preisgebundenen Waren (z.B. Hörbücher, Kalender)
- 10% auf alle Veranstaltungen im Guten Morgen Buchladen

## HSBOY Sicherheitstechnik

Altewiekring 37A, 38102 Braunschweig,  
Tel. 0531/79 90 90

- 10% auf alle Waren aus dem mechanischen Fachsortiment, Montage und Dienstleistungen. Der Nachlass wird gewährt bei Vorlage der BBG-Mitgliederekarte vor dem Kauf. Eine nachträgliche Gutschrift kann leider nicht erfolgen

## Komödie am Altstadtmarkt

Gördelinger Straße 7, 38100 Braunschweig,  
Tel. 0531/1 21 86 80

- 3,- Euro Rabatt auf von der BBG gesponserter Stücke

## Laminat und Parketthaus

Varrentrappstraße 14, Telefon: 0531/5 50 01

- 10% auf alle Fußbodenbeläge (z.B. Vinylboden, Teppichboden, etc.)
- 10% auf alle Verlegearbeiten

## La Vigna

Ziegenmarkt 3, 38100 Braunschweig,  
Tel. 0531/12 52 13

- 10% auf alle Einkäufe (Lebensmittel und Weine)

## Ludwig Ohlendorf KG

Ackerhof 1, im Magniviertel, 38100 Braunschweig, Tel. 0531/24 22 24

- 10% auf das Fachhandelssortiment
- 5% auf alle Elektrogeräte

## Lord Helmchen

Fallerleber Str. 35, 38100 Braunschweig,  
Tel. 0531/20 89 34 72

- Bei Bestellung von zwei Cocktails, 2 Hauptgerichten oder zweimal Frühstücksbuffet erhalten Sie einen Rabatt von 20%
- Bei Bestellung von Feierlichkeiten ab 20 Personen erhalten Sie einen Rabatt auf das All-inclusive-Getränkpaket von 10% (Angebot ist nicht kombinierbar, keine Gültigkeit an Feiertagen und Veranstaltungen)

## manu-hair

Mergesstraße 15, 38108 Braunschweig,  
Tel. 0531/35 36 66

- 15% auf alle Dienstleistungen in einem Aktionszeitraum
- 5% auf alle Kosmetik- und Stylingprodukte

## Niederdeutsches Theater Braunschweig e.V.

Unterdorf 20, 38104 Braunschweig,  
Tel. 0531/79 46 96

- 10% auf alle Eintrittspreise

## Paulis Konzert- u. Veranstaltungsbüro

Jasperallee 35, 38102 Braunschweig,  
Tel. 0531/34 63 72

- bis zu 20% auf ausgewählte Veranstaltungen bei Paulis

## P-concept Automobile GmbH

Harxbütteler Strasse 16, 38179 Lagesbüttel,  
Tel. 05303/9 22 88-0

- 10% auf alle Anmietungen von Wohnmobilen und Wohnwagen
- 10% beim Kauf von Campingzubehör. Die Nachlässe sind nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen.

## Plate Umzüge

Porschestraße 4, 38112 Braunschweig,  
Tel. 0531/40 06 66

- 10% auf alle Leistungen die den Umzug betreffen inkl. kostenlosem Hausbesuch

## Sanitätshaus Müllenheim

Saarbrückener Straße 44, 38116 Braunschweig,  
Tel. 0531/590 92-0

- 7,5% auf das gesamte Sortiment. Ausgeschlossen sind rezeptpflichtige Einkäufe. Beim Kauf von höherwertigen Produkten, die die Kassenleistung übersteigen, gilt der Rabatt von 7,5% auf den Differenzbetrag

## Selgros Cash & Carry

Daimlerstr. 1, 38112 Braunschweig,  
Tel. 0531/21 19-0

- bei Vorlage der Mitgliederkarte sowie des Personalausweises erhalten Sie einen Selgros-Einkaufsausweis
- 14 tägige Angebote und Teilnahmen an Selgros-Aktionen
- an jedem ersten Samstag bei Selgros einkaufen und gegen Vorlage des Kassenbogens an der Tankstelle "Greenline" 5 Cent pro Liter sparen

## Smart Repair Sit

Celler Straße 65, 38114 Braunschweig  
Tel. 0531/4 82 68 62

- 30% auf die Fahrzeugaufbereitung

## SportTREND

Güldenstraße 41, 38100 Braunschweig,  
Tel. 0531/6 18 36 37

- 10% auf das gesamte Sortiment

## Stadtbad Braunschweig

Nimesstraße 1, 38100 Braunschweig,  
Tel. 0531/4 81 50

- 20% auf Bad-Tageskarten in den Hallen- und Freibädern (Doppelrabattierungen sind ausgeschlossen)

## Stadtlmkeerei Löwenhonig

Artusstraße 42/43, Terminvereinbarung unter  
Telefon 01520/7 04 70 75.

- 10% auf den Löwenhonig aus eigener Herstellung

## Stark Automobile GmbH

Saarbrückener Str. 35, 38116 Braunschweig,  
Tel. 0531/5 40 03

- alle Hyundai Neufahrzeuge (HMD) zum Einkaufspreis laut Werksrechnung
- auf Gebrauchtwagen einen individuellen Nachlass, mind. jedoch 500 Euro (gilt nicht bei reduzierten Fahrzeugen)
- kostenlose TÜV-Vorabprüfung
- 10% auf Arbeit und Material bei Reparaturen und Inspektionen
- kostenlose 12-Monats-Mobilitätskarte bei einer Inspektion (alle Fabrikate)

## Tanzschule Hoffmann

Karrenführerstraße 1-3, 38100 Braunschweig,  
Tel. 0531/4 25 28

- 10% auf alle Tanzkurse und Clubbeiträge

## Teezeit.de GmbH

Wolfenbütteler Straße 59, 38102 Braunschweig  
www.teezeit.de

- 10% auf das gesamte Sortiment

## Theater Fadenschein

Bültenweg 95, 38106 Braunschweig,  
Tel. 0531/34 08 45

- alle BBG-Mitglieder zahlen für Kinderstücke 6 Euro und für alle Erwachsenenstücke 14 Euro

## Ulli-Reisen

Nibelungenplatz 10, 38106 Braunschweig,  
Tel. 0531/32 13 69

- 10% auf alle Busreisen
- 4% auf alle Pauschalreisen, inklusive Last-Minute-Angebote als Rückvergütung nach Ende der Reise

## Undercover GmbH

Waller See 5, 38179 Schwülper,  
Tel. 0531/31 05 50

- Sonderkonditionen beim Kartenkauf für ausgewählte Events bei Undercover

## Wasserwelt

Am Schützenplatz 1, 38114 Braunschweig,  
Tel. 0531/48 21 05 00

- 20% auf Bad-Tageskarten in den Hallen- und Freibädern (Doppelrabattierungen sind ausgeschlossen)

## World of Colour by Erer

Nibelungenplatz 19, 38106 Braunschweig,  
Tel. 0531/32 35 37

- 50% einmalig auf eine Maniküre+Handmassage+Handbad
- 5% auf Stylingprodukte (High Hair) und Kosmetik-Pflegeprodukte (Alzina)

## XXXLutz

Wendenmühle 5, 38110 Braunschweig,  
Tel. 05307/20 80

- 13% auf alle Möbel und Fasoteile wie z. B. Teppiche, Lampen und Artikel des Fachsortiments (ausgenommen sind Elt.-Geräte, Fa. Joop und bereits reduzierte Ware)
- 5% auf alle reduzierten Werbeartikel

## INFORMATION:

Alle Angebote für die BBG-Mitgliederekarte sind personenbezogen und nicht auf andere übertragbar!

**Wir modernisieren zusammen**



mw - bau !  
bauunternehmung  
Tel. 0531-370080  
Braunschweig  
www.mwbau.de

**Schröder Transporte**



Wir führen für Sie aus:

- Umzüge
- Kleintransporte
- Haushalts- und Nachlassauflösungen
- Entrümpelungen

Kostenlose Beratung  
auch nach 18 Uhr:  
Schröder Transporte  
Comeniusstraße 15  
38104 Braunschweig  
Telefon 0531 / 2704848



## Angebote und Tipps

# Empfehlungen unserer Kooperationspartner

Von der P-concept Automobile GmbH, Selgros Cash & Carry und Smart Repair Sit

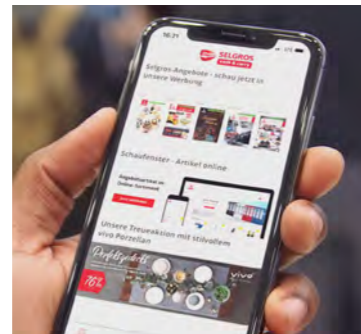


#Urlaub2go

### Rabatt für Familien

P-concept Reisemobile bietet von den Sommerferien bis einschließlich 24. Oktober einen Kurzarbeiter-Rabatt für die Wohnmobil-Vermietung an. Der Rabatt soll speziell Familien einen #Urlaub2go ermöglichen – trotz Gehalts-einbußen. Aufgrund der hohen Nachfrage nach Urlaub in der Heimat wurde die Mietflotte extra aufgestockt. Apropos: Wer Angst vor überfüllten Camping- oder Stellplätzen hat, kann einfach mal etwas Neues probieren: die kostenlose App Park4night oder das Buch „Landvergnügen“. Mit dessen Erwerb hat man die Möglichkeit, 24 Stunden kostenlos auf Bauernhöfen, Weingütern und Brauereien in ganz Deutschland einen Stellplatz zu erhalten und dabei Land und Leute kennenzulernen.

**Alle Infos zur Vermietung und zum Rabatt unter [www.p-concept.com](http://www.p-concept.com) oder direkt in Lagesbüttel. Telefon: 05303/9 22 88-11/-22/-26.**



Selgros-App

### Einkauf optimal planen

Mit der Selgros-App können Sie nun den Einkauf bei Selgros Cash & Carry in Braunschweig und deutschlandweit optimal planen. In der App ist die virtuelle Kundenkarte jederzeit verfügbar. Alle Angebotskataloge und die Werbevorschau sind abrufbar. Sie finden Informationen über Aktionen und e-coupons sowie Details über den Markt. Darüber hinaus können Sie mit dem Preis-Checker Preise prüfen. Einfach den Barcode des Artikels scannen oder die Artikelnummer eingeben, und schon sehen Sie den Preis. Die App gibt es kostenlos bei Google Play und im App Store. Einen Selgros-Kundenausweis erhalten alle BBG-Mitglieder ab 18 Jahren. Bitte legen Sie einfach Ihre Mitgliederkarte und Ihren Personalausweis an der Information in der Daimlerstraße 1 vor. Der Ausweis ermöglicht günstige Preise bei über 60.000 Food- und Non-Food-Artikeln.



Smart Repair

### Autoaufbereitung mit Ozon

In der Zeit des Corona-Infektionsrisikos hat Smart Repair Sit die Dienstleistung weiterentwickelt: durch eine Ozonbehandlung. Die Innenaufbereitung des Fahrzeugs mit einem Ozongerät beseitigt hartnäckigen Geruch und 99 Prozent der Viren. Abdampfen und die Behandlung mit einem Spezialshampoo töten 99 Prozent der Bakterien ab. Kunden sagten anschließend: Die Sitze sehen aus wie am ersten Tag. Das Fahrzeug ist geruchsneutral. Zwei Tage muss man für die Behandlung auf sein Auto verzichten. Ansonsten hat gerade die Fahrzeugaufbereitung Saison. In der Celler Straße, neben der BBG, ist alles möglich: Abbürsten, Brandlöcher flicken, Beulen entfernen, Felgen erneuern, Flecken beseitigen, Lackarbeiten und vieles mehr. Alle BBG-Mitglieder erhalten wie gewohnt einen Preisnachlass von 30 Prozent für jede Fahrzeugaufbereitung.



## WOLTERS KULTURGARTEN

Braunschweigs Kultur-Sommer-Open-Air 2020

**A**b dem 15.07.2020 öffnet der Kulturgarten immer Mittwoch bis Sonntagabend. Geboten wird Live-Programm von Künstlern aus der Region – Pop, Jazz, Singer-Songwriter, usw. – gepaart mit sommerlicher Atmosphäre und leckeren Speisen und Getränken. Der Wolters Kulturgarten hat das Ziel, den Braunschweigern zu Zeiten der Pandemie wieder ein Stück Normalität zu schenken und Kultur zu erleben. Gemeinsam füreinander in schwierigen Zeiten. Ticketshop: [undercover.de](http://undercover.de)  
Eine Veranstaltung gemäß aktuell geltender Hygiene- und Abstandsregeln.

### > INFO

BBG-Mitglieder erhalten 10 % Rabatt. Außerdem verlosen wir einen 4er-Tisch für eine Hausgemeinschaft. Schicken Sie eine E-Mail bis zum 31.07.2020 an: [ibendig@baugenossenschaft.de](mailto:ibendig@baugenossenschaft.de), Stichwort: Kulturgarten

## Meine Stadt – Mein Gesundheitspartner

**Egal, wo Sie wohnen – wir sind immer in Ihrer Nähe:**

- Orthopädische Klinik
- Chirurgische Klinik
- Medizinische Klinik
- Gefäßchirurgische Klinik
- Klinik für Anästhesiologie und Intensivmedizin
- Endoprothetikzentrum der Maximalversorgung
- Adipositaszentrum
- Schilddrüsenzentrum
- Zentrum für Interdisziplinäre Schmerzmedizin
- Darmkrebszentrum
- Zentrum für Fuß- und Sprunggelenkchirurgie
- Ambulantes OP-Zentrum

**Braunschweig**  
Melverode

**STIFTUNG HERZOGIN ELISABETH HOSPITAL**  
LEIPZIGER STR. 24  
38124 BRAUNSCHWEIG

Fon: 0531.699-0  
E-Mail: [info@heh-bs.de](mailto:info@heh-bs.de)  
[www.heh-bs.de](http://www.heh-bs.de)

**STIFTUNG HERZOGIN ELISABETH HOSPITAL**



# Gemeinsam wieder Reisemomente erleben

Ulli-Reisen startet in die „neue“ Bussaison

Pünktlich zum Start in die „neue“ Bussaison präsentiert Ulli-Reisen eine kleine Auswahl an Tagesfahrten-Highlights 2020. Selbstverständlich werden alle Reisen unter Beachtung der derzeitigen Hygiene- und Sicherheitsstandards durchgeführt. Das Beste: BBG-Mitglieder sparen zusätzlich zehn Prozent auf folgenden Tagesfahrten:

**14. Oktober:  
Fläminger Musikscheune – Oktoberfest mit Wolfgang Schwalm**  
Herzilein, du musst nicht traurig sein... Der sympathische Wildecker Herzbus Wolfgang Schwalm ist zu Gast beim Oktoberfest des Schlagerduos Silke und Dirk Spielberg in der Fläminger Musikscheune in Bräsen. Erleben Sie ein buntes Showprogramm. Beginn: 12.00 Uhr. Rückfahrt: 17.30 Uhr. Preis: 75 Euro, inklusive Fahrt im modernen Komfortreisebus, Mittagessen, Showprogramm, Konzert und Kaffeegedeck.

**18. Oktober:  
Die Olsenbande dreht durch – Dresden**  
Egon Olsen (Volker Zack), gerade einmal wieder aus dem Knast entlassen, hat einen genialen Plan. Und dieser ist wie immer „Mächtig gewaltig!“. Seine Komplizen Benny und Kjeld warten bereits vor dem Gefängnis. Und so stürzen sich unsere drei Helden in ein neues Abenteuer. Erklärtes Ziel: der Tresor von Bang Johansen. Freuen Sie sich auf eine saukomische Collage aus allen Olsenbanden-Filmen. Beginn: 14.00 Uhr. Dauer circa 150 Minuten, mit Pause. Preis: 59 Euro, inklusive Fahrt im modernen Komfortreisebus und Eintrittskarte PK1.

**20. Dezember:  
Musical Hameln – Die Schatzinsel**  
Das Piratenstück „Die Schatzinsel“ aus dem gleichnamigen Welt-Bestseller von Robert Louis Stevenson kehrt in einer Neuinszenierung nach Hameln zurück. Edinburgh 1870 – Der junge Schriftsteller Stevenson begegnet der Amerikanerin Fanny Osbourne. Hals über Kopf verliebt sich Louis in Fanny. Es kommt zu einer aufregenden Liebesaffäre. Inspiriert von der Liebe zu Fanny und dem Wunsch nach Freiheit, beginnt Louis eine Piratengeschichte zu schreiben, die einmal die ganze Welt erobern wird: „Die Schatzinsel“. Beginn: 14.30 Uhr. Preis entsprechend der Eintrittskarte der gewählten Kategorie. PK1: 99 Euro, PK2: 89 Euro, PK3: 79 Euro.

#### › BERATUNG UND BUCHUNG:

BBG-Mitglieder erhalten 10% auf alle Busreisen. Ulli-Reisen, Inhaber Ullrich Just e.K., Nibelungenplatz 10, 38106 Braunschweig, Telefon: 0531/32 13 68. E-Mail: [info@ulli-reisen.de](mailto:info@ulli-reisen.de), [www.ulli-reisen.de](http://www.ulli-reisen.de)

## Wichtige Rufnummern

### Allgemeine Rufnummern

Notruf Polizei	110
Notruf Feuerwehr	112
Feuer, Personenunfall, Tierrettung	
Rettungswagen & Notarzt	112
Frauenhaus Braunschweig	0531 2801234
Jugendberatung bib	0531 52085
Telefonseelsorge	0800 1110111
Hotline für Wohngeld	0531 470-5050
Schadstoffmobil	0531 8862-0
Sperrmüll	0531 8862-0
<a href="http://www.alba-braunschweig.de">www.alba-braunschweig.de</a>	
Musterknaben eG Abfallmanagement	05341 2839999
Vodafone Kabel	0800 6648798
Deutschland GmbH Bestellung Receiver und Modem	
BS NETZ	0531 383-2444
Störungsmeldung	

### BBG Rufnummern

BBG-Gästewohnungen	0531 2413-169
BBG-Notrufnummer	0531 2413-200
Bitte nur außerhalb der Geschäftszeiten anwählen	

### BBG-Senioren-Residenzen

Tuckermannstraße	0531 88684-900
Greifswaldstraße	0531 310782-950

### BBG Sprechzeiten

Zurzeit noch für Kundenverkehr geschlossen. Bitte informieren Sie sich auf unserer Homepage [www.baugenossenschaft.de](http://www.baugenossenschaft.de)

Notfalltelefon: 0531 2413-200

### Impressum

Herausgeber: Braunschweiger Baugenossenschaft eG  
 Celler Straße 66–69 · 38114 Braunschweig  
 Telefon: 0531 2413-0 · Telefax: 0531 2413-250  
 E-Mail: [service@baugenossenschaft.de](mailto:service@baugenossenschaft.de)  
 Redaktion: Braunschweiger Baugenossenschaft eG  
 Projektleiter: Andreas Gehrke (V.i.S.d.P.)  
 Auflage: 17.500 Exemplare  
 Fotos/Illustrationen: Braunschweiger Baugenossenschaft eG,  
 Michael Völkel, Fotoatelier Elenass, Logoform GmbH,  
 iStock.com (Tomwang112, BeckArt, bombuscreative),  
 stock.adobe.com (Alena Ozerova), Freepik (relineo)  
 Anzeigen: Simone Lampe · Telefon: 0531 2413-161  
 Gestaltung/Satz: Logoform GmbH, Braunschweig  
 Druck: Maul Druck, Senefelderstr. 20, 38124 Braunschweig



## Veranstaltungen 2020

### Juli

ab 15.07. Immer Mittwoch bis Sonntagabend  
Wolters Kulturgarten

### August

02.08. Märchenstunde am Dowesee, 15 und 16 Uhr  
 03.08. Rundgang Fledermäuse im Mondlicht  
am Dowesee, 20 Uhr  
 15.08. Schatzsuche am Dowesee, 15 Uhr  
 29.08. Kreativ-Workshop für Kinder  
am Dowesee, 15.30 Uhr

### Oktober

14.10. Busreise zur Fläminger Musikscheune  
 18.10. Busreise zur Olsenbande nach Dresden

### Dezember

20.12. Busreise zum Musical „Die Schatzinsel“  
nach Hameln

Änderungen vorbehalten

„GEMEINSAM WIEDER REISEMOMENTE ERLEBEN“

**Ulli-Reisen**  
seit 1964 in Braunschweig  
Inh. Ullrich Just e.K.

**MEIN URLAUB. DEUTSCHLAND**  
ITALIEN · KROATIEN · ÖSTERREICH

**UNSER NEUER REISEFLYER IST DA**

**Norderney & Langeoog**  
Schönheiten Ostfrieslands

4 Tage - Reise | HP € 399,-  
p.P. im DZ ab

So. 02.08. - Mi. 05.08.20 € 399,-  
EZ-Zuschlag € 50,-

• Fahrt im modernen Fernreisebus • 3x Übernachtung im 3\* Hotel und Gästehaus Auerhahn Friesland • 3x Frühstück und Abendessen im Hotel • 1x Begrüßungsgetränk • 1x Ausflug Norderney mit Fährüberfahrt und Inselrundfahrt • 1x Ausflug nach Langeoog mit Fährüberfahrt und Kutschfahrt • 1x Aufenthalt Bad Zwischenahn • 1x Aufenthalt Neuharlingersiel

Nibelungenplatz 10 • 38106 Braunschweig  
0531 - 32 13 68 • [www.ulli-reisen.de](http://www.ulli-reisen.de)





## **MEIN|PORTAL** Ihr Kundenportal für mehr Überblick.

# Mehr Funktionen, mehr Sicherheit und mehr Überblick über Ihre Verträge

MEIN|PORTAL bietet Ihnen alle wichtigen Servicefunktionen. Schaffen Sie sich mehr Überblick über Ihre Verträge auf dem Kundenportal von BS|ENERGY. So können Sie auf MEIN|PORTAL unter anderem Ihren aktuellen Zählerstand eingeben, Ihr Produkt wechseln oder Ihren Umzug managen. Und das ganz sicher, denn alle Daten werden verschlüsselt übermittelt.

**Unser Tipp: Nutzen Sie die ausschließlich elektronische Post und wir bedanken uns mit einem Bonus von 6 EUR jährlich.**

Der Weg zu Ihrem persönlichen Online-Bereich ist einfach:  
registrieren Sie sich unter **meinportal.bs-energy.de**